

# State of emergency



MIXER

JUNE-OCTOBER

16

Hamit Hamutcu  
hamit.hamutcu@mixerarts.com  
KURUCU | FOUNDER

Bengü Gün  
bengu.gun@mixerarts.com  
DİREKTÖR | DIRECTOR

Serhat Cacekli  
serhat@mixerarts.com  
SERGİ KOORDİNATÖRÜ | EXHIBITION COORDINATOR

Selin Turam  
selin.turam@mixerarts.com  
SERGİ KOORDİNATÖRÜ | EXHIBITION COORDINATOR

Hazal Altun  
hazal.altun@mixerarts.com  
İLETİŞİM VE PROJE YÖNETİCİSİ | COMMUNICATIONS AND PROJECT MANAGER

Eda Oslu  
eda.oslu@mixerarts.com  
SANAT DANIŞMANI | ART CONSULTANT

Mürsel Cebeci  
LOJİSTİK | LOGISTICS

Melis Büyükbaş  
CEVİRİ | TRANSLATION

Ayşe Yılmaz, Burcu Bilir, Elif Cansu Kayıkçı, Emrah Çoban, Işıl Aksoy, Reyvan Karacalar,  
Yağmur Demir, Volkan Parlak  
STAJYERLER | INTERNS

Bi'Dolu Baskı  
Mimar Sinan Mah. Yedpa Tic.Merkezi. F Cad.  
Atasehir, İstanbul



Sanata desteği için JOTUN'a teşekkürler  
Thanks to JOTUN for their support to art

Merhaba!

Hepimiz geçirdiğimiz yazın ağırlığı ve travması altındayız. Haber programlarının başına kilitletiğimiz, en ufak bir iyi düşüncenin insanda suçluluk yarattığı, komplo ve felaket teorileri altında boğulduğumuz günler geçiriyoruz. Mixer derginin giriş yazısını yazmak için daha kötü bir zaman olamaz diye düşünüyorum ama son günlerde ne zaman bunu söylesek ertesi sabah daha kötüsüne uyanıyoruz. O yüzden ileriye düşünmeye çalışıyorum: bir ay sonraki yeni sezon sergi açılışını, sonra Contemporary İstanbul'u, Ocak'ta Singapur'da katılacağımız fuarı... O zamana kadar her şey daha iyi olacak diye ummak tutunabilecek iyi bir düşünce. Daha ileriye bakıyorum, acaba içimize kapandığımız bu günleri sanatçılar nasıl yaşıyor, ne tür bir yansıma olacak diye merak ediyorum. Çok fazla sanat eserine bakıyorum, sanatla ilgili film seyrediyorum, Jean-Michel Basquiat'nın hayatını okuyup o yıllardan bu yana New York'taki büyük değişimi ve çağdaş sanatın paralel gelişimini düşünüyorum. Bu günleri siz nasıl geçiriyorsunuz bilmiyorum ama benim tavsiye edebileceğim bunlar.

Mixer'de sezonu 24 Eylül'de Berkay Buğdanoğlu'nun üçüncü solo sergisiyle açıyoruz. Berkay fikirleriyle, malzemeye bakışı ve tekniğiyle bizi şaşırtmaya ve hayran bırakmaya devam ediyor. Ama öncesinde de çok aktifiz; Ağustos'un son haftasında Grid isminde bir açık depo seçkisi yaptık, Kürşat Bayhan'ın uzun dönemli üçüncü köprü projesi Last Exit'in ilk çıktılarıyla birlikte ve kalabalık bir grupta açtık. 6 Eylül'de Creative Çukurcuma'nın bir pop-up projesine ev sahipliği yapacağız. Fuardan hemen önce, Ekim sonunda da Murat Han Er'in ilk solo sergisi başlayacak, alternatif baskı teknikleri ve yaratıcı bir sergi kurgusu bizi bekliyor olacak.

Siz de gelirsiniz çok mutlu oluruz.

Hi!

We are still under the trauma of what we experienced this summer. We are going through the days glued to our TV screens, feeling guilty of any positive emotion, bombarded by conspiracy and dooms-day scenarios. I think this must be the worst time to write the introduction for Mixer magazine but these days we wake up to an even worse situation whenever we think we hit the bottom. This is why I try to look forward: the opening of the season in a month, Contemporary Istanbul after that, Art Stage Singapore in January... Hoping that things will get better by then is a thought one can hold on to. Then I think of the even more distant future, wondering how the artists are experiencing these days and how they will reflect upon it. I try to look at as many artworks as I can, watching art movies, reading about Jean-Michel Basquiat's life, learning about New York's change since his days and the parallel progress in contemporary art. I am not sure how you are spending your days, but this is at least what I can recommend.

Mixer is starting the season on September 24 with Berkay Buğdanoğlu's third solo exhibition. Berkay is continuing to surprise and amaze us with his ideas, use of material, and technique. There are tons of activities before that as well. We had a busy dual opening of our open space selection called Grid and the first output of Kursat Bayhan's long-term project about the third bridge called Last Exit at the end of August. We will also be hosting a pop-up exhibition by Creative Çukurcuma on September 6. At the end of October, we will open Murat Han Er's first solo exhibition and are looking forward to share with you his use of alternative printing techniques and creative exhibition set-up.

Hope you can join us.

Hamit Hamutcu



# MIXER'DE YAZ NASIL GEÇTİ?



## Mixer Sessions I



Kurulduğu günden bu yana genç sanatçılara işlerini gösterebilecekleri bir alan açmayı ve sanatı herkese ulaştırmayı kendisine hedef olarak seçen Mixer bu sene ilk defa yaptığı Açık Çağrı ile Mixer Sessions sergi serisinin ilkinin 15 Temmuz - 13 Ağustos arasında gerçekleştirdi.

Mixer Sessions I sergisinde gösterilecek eserler başvurular arasından belirlendi, üniversitelerin güzel sanatlar fakülteleri son sınıf, master ve doktora öğrencisi olan 23 sanatçı seçildi.

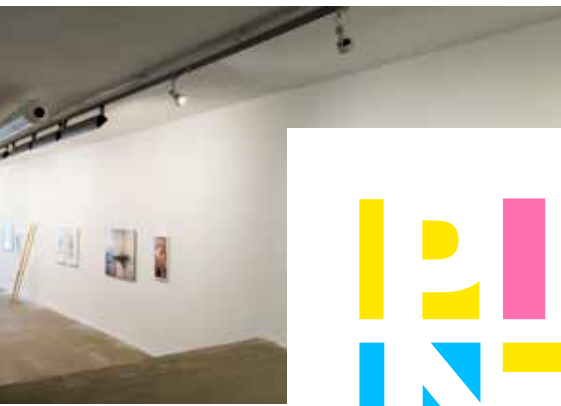
Tuvalden video yerleştirmesine, özgün baskılardan çeşitli karışık malzemelere uzanan ve sanat üretiminin birçok mecrasını kapsayan sergide, pratiklerini belli ve çeşitli alanlarda geliştirmiş olan ve çağdaş sanatın anlatım yollarındaki yaratıcı yolculuğun henüz başında olan sanatçıların eserlerini gösterdiğimiz sergide yer alan isimler; Abdurrahman Ateş, Betina Hobeş, Burak Çolak, Devran Öksüz, Doruk Pireci, Ece Öz, Emine Gündüz, Eren Bayrak, Fatma Çiftçi, Filiz Piyale, Gizem Ünlü, Kemal Yıldız, Mediha Didem Türemen, Melis Cantürk, Mutlu Aksu, Okay Özkan, Ozan Ersizer, Özcan Saraç, Özge Parlak, Sami Aslan, Sercan Koçak, Şahin Demir, Uğur Aksu ve Burak Tutkun

Since the day it was founded, Mixer aims to make art accessible to everyone, while creating platforms for young artists to show their works. For the first time this year, Mixer has initiated the exhibition series Sessions, where a group of artists is selected from various applications for an Open Call, have exhibited in the summer period.

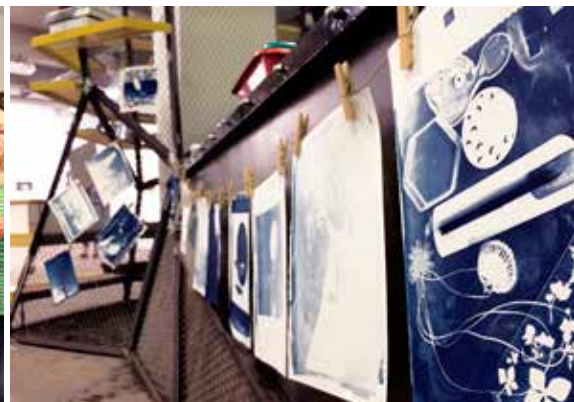
For the inaugural edition of Sessions I, which took place between July 15 to August 13, 2016, 23 artists have been selected, ranging from various mediums to different levels of education and research.

The show consists of a wide selection of artists who have improved their practices and research through particular mediums and diverse fields.

Artists: Abdurrahman Ateş, Betina Hobeş, Burak Çolak, Devran Öksüz, Doruk Pireci, Ece Öz, Emine Gündüz, Eren Bayrak, Fatma Çiftçi, Filiz Piyale, Gizem Ünlü, Kemal Yıldız, Mediha Didem Türemen, Melis Cantürk, Mutlu Aksu, Okay Özkan, Ozan Ersizer, Özcan Saraç, Özge Parlak, Sami Aslan, Sercan Koçak, Şahin Demir, Uğur Aksu and Burak Tutkun



# PRINTS DIGITAL



## Printed'16 ve Atölyeler

### Printed'16 and Workshops

Mixer sanatı daha ulaşılabilir kılma hedefine paralel olarak başlattığı sergi serisi Printed'in ikincisini Mayıs ayında gerçekleştirdi. Takashi Murakami'nin eserlerini Türkiye'de ilk kez sergilemenin yanı sıra Marc Quinn, Chiho Aoshima, Burçak Bingöl, Beyza Uçak, İlgin Seymen gibi yerli ve yabancı isimleri ağırladığı seçki sanatseverleri edisyonlu eserlerle buluşturdu.

Çeşitli boyutlarda ve limitli sayılarda basılarak bir yandan sanat eserlerinin özgünlüğünü korurken, diğer yandan çok daha geniş kitlelere ulaşabilen edisyonlu eserler artık birçok Mixer koleksiyonerinin evinde ve ofisinde yer alıyor.

Haziran ayına Printed'16 seçkinde diasek baskı, duvar kağıdı, gravür baskı gibi farklı tekniklerde ürettikleri işleri bulunan Gül Kozacıoğlu, İlgin Seymen, Merve Kılıçer ve Seza Bali'nin çalışma pratikleri ve işledikleri konular üzerinde bir Sanatçı Konuşması yapıldı.

Printed'16 sergisine paralel olarak farklı baskı ve üretim tekniklerinden yola çıkarak Lale Çavuldur ile Kağıt Yapım Atölyesi, Murat Han Er ve Mert Çağıl Türkay ile de Cyanotype Baskı Atölyesi gerçekleştirildi.

Kağıt Yapım Atölyesi katılımcıları hayatımızın her anında kullandığımız kağıdın tarihteki hikayesini öğrenmenin yanı sıra kendi kağıtlarını yapmayı da deneyimlediler. Farklı doğal malzemelerle el yapımı kağıtlarının doku ve renklerinde yarattıkları ince detaylarla kağıtlarını üretirken son derece keyifli zaman geçirdiler.

Cyanotype Baskı Atölyesi ise oldukça hareketli geçti, katılımcılar önce tekniği öğrendiler sonrasında ise günlük malzemelerden oluşturdukları negatfleri farklı yüzeylere uygulayarak özgün üretimler ortaya koydular.

Second edition of exhibition series Printed which have the aim of making art more accessible, is held on by Mixer on May. Mixer exhibited works of Takashi Murakami for the first time in Turkey along with local and foreign artists such as Marc Quinn, Chiho Aoshima, Burçak Bingöl, Beyza Uçak and İlgin Seymen.

Editioned works, protecting originality of artworks on prints, in various sizes and limited numbers, are able to reach larger masses alongside adding value to homes and offices of Mixer collectors.

On June, an artist talk was practised as a part of Printed'16, in which anthology about the work routines of gravure print, wallpaper and diasec print was discussed with artists; Gül Kozacıoğlu, İlgin Seymen, Merve Kılıçer and Seza Bali.

In addition, parallel to Printed'16 exhibition, Cyanotype Print Workshop with Murat Han Er and Mert Çağıl Türkay, Paper Making Workshop with Lale Çavuldur was held by Mixer, based on various printing and producing techniques.

Participants of Paper Making Workshop learned the historical story of the material we use any moment of our lives, also experienced making their own papers. They spent pretty delightful moments while producing handmade papers with the details of textures and colors come in sight through different natural materials.

Cyanotype workshop was considerably energetic, participants learned the technique at first, applied negatives they made from simple materials on several surfaces after. Finally, they had their own unique cyanotype artworks.

## Son Çıkış Last Exit



Kürşat Bayhan  
isimsiz untitled  
"son çıkış" serisinden from the series "last exit"  
arşivsel pigment baskı archival pigment print  
60 x 75 cm, 3 + 1 ap, 2016

19 Ağustos - 6 Eylül 2016

Kürşat Bayhan yaklaşık 3 sene önce içinde yaşadığı şehrin değişimini ve kırsal alanda yaşanan topografik değişimleri fotoğraflamaya başladı. Bayhan, Kuzey Marmara Otopanı ve 3. Köprü rotası üzerinde yaptığı yolculuklarda bölgede yaşayanlarla konuşarak, gün ve gün yaşanan değişimde ana metaforunu kırsal yaşam, manzara ve portreler üçgeninde kurguladığı "Son Çıkış" isimli projesini oluşturdu. "Son Çıkış", 20 milyona ulaşan şehir nüfusuna rağmen yaklaşık 1 saat uzaklıkta şahit olduğunuz iklim ve bitki örtüsü size Anadolu'da bir kasabada hissettirirken kısa bir süre içerisinde bunun kaybolduğuna tanık olmanın üzücü sürecini aktarıyor.

August 19 - September 6, 2016

Kürşat Bayhan has started his project "Last Exit" about three years ago. He started photographing the changes in the city he lives in as well as the topographic changes in the rural areas surrounding it. During the weekend trips to the construction sites and path of the highways and connecting roads, Bayhan took the time to speak with those living in the area. To illustrate this, the artist came up with a three-point metaphor involving rural life, the landscape and portraits.



## ArtWriting Turkey Etkinlikleri

### ArtWriting Turkey Events



Sanat yazarlığına ilgi duyanların farkındalıklarını güçlendirmeyi amaçlayan ArtWriting Turkey projesinin yeni etkinlikleri 2016'da da devam ediyor. Haziran ayında gerçekleşen AWT Röportaj Atölyesi'nde katılımcılar, Mixer'in sergi koordinatörü Serhat Cacekli, İstanbulArtNews Piyasa editörü Elvin Vural, Milliyet gazetesi kültür-sanat muhabiri Fisun Yalçinkaya, sanat yazarı Gökşen Buğra ve Sanat Online sitesinin kurucusu Yasemin Elçi ile bir araya geldiler.

Atölyede, öncelikle hangi konuların nasıl ele alınacağı ve farklı mecralarda nasıl sunulması gerektiği üzerine konuşuldu. Soru hazırlama gibi röportaj öncesi yapılması gerekenlerden, ses kaydının nasıl çözümleneceğine ve düzenleneceğine kadar birçok soruyu, mentorlar kendi editöryal deneyimlerinden örneklerle cevapladı. İlk oturumun sonunda ilgi alanları ve yapmak istedikleri röportajlara göre gruplara ayrılan atölye katılımcıları mentorlarla bire bir sohbet ederek yapacakları röportajları planladılar. İkinci oturumda ise sanat dünyasının farklı aktörleriyle yaptıkları röportajları mentorlarla birlikte incelediler. Sanatçılar, galeriler ve kurumlarla yapılan röportajlar yeni sezonda Sanat Online'da yayımlanacak!

AWT'nin bir diğer etkinliği, Güncel Sanat Hakkında Nasıl Yazılır, Ağustos'ta Soho House İstanbul'da gerçekleşti. Mixer sergi koordinatörü ve sanat yazarı Serhat Cacekli, sanat eleştirmeni Evrim Altuğ, ArtUnlimited'in yayın yönetmeni Merve Akar Akgün ve sanat tarihi uzmanı Osman Erden sanat yazarlığı hakkındaki görüşlerini ve deneyimlerini aktardılar.

ArtWriting Turkey Project proceeds with activities and workshops in 2016 in order to enrich awareness of people interested in art writing. At the AWT interview workshop organized in July, participants met up at Mixer with exhibition coordinator of Mixer Serhat Cacekli, editor of İstanbulArtNews Elvin Vural, culture and arts correspondent of Milliyet newspaper Fisun Yalçinkaya, art writer Gökşen Buğra and the founder of Sanat Online Yasemin Elçi.

The workshop started with a discussion about the right approach for proper subjects and how to publish those topics in different media channels. The range of questions from preparation of interview like deciding on the questions, to methods of analyzing and editing the record are clarified by mentors over their own experiences. At the end of the first session, participants formed groups according to their interests and decided on the type of interviews and planned their incoming interviews with the mentors on one-on-one basis. In the second session, they studied on interviews of outstanding actors in the art world with the guidance of mentors. Interviews with artists, galleries and institutions will be published on Sanat Online in the new season!

Another AWT event by Mixer, How to Write About Contemporary Art, held in August at Soho House İstanbul. Mixer's exhibition coordinator and art writer Serhat Cacekli invites arts critic Evrim Altuğ, ArtUnlimited's editor-in-chief Merve Akar Akgün and art historian Osman Erden to discuss views and experience on writing about artworks and exhibitions.

# GRIO

19 Ağustos 3 Eylül

2016

Mixer

August 19 September 3



## Açık Depo: Grid

### Open Space: Grid

19 Ağustos - 3 Eylül 2016

Grid sergisi, çalıştığı düzlemi eşit parçalara bölen, bu parçalarla bütün arasında ilişki kuran, gridi kuralları ve sınırları belirleyen bir şablon olarak ele alan, Mutlu Aksu, Rengin Altınalmaz, Irmak Canevi, Zehra Doğan, Harun Duran, Burak Kabadayı, Furkan Öztekin, Armando Rabadán, Kıvılcım Harika Seydim, Deniz Tarcan, Egemen Tuncer olmak üzere 11 sanatçının işlerini bir araya getirdi.

Bir düzlemin kare veya dikdörtgen gibi birbirine eş küçük birimlere bölünmesiyle elde edilen bir şablon olan grid, kimi zaman harita üzerinde yol bulmamıza yardımcı olurken kimi zamansa farklı parçalar arasında yeni ilişkiler kurmamıza, bir anlamda yolumuzu çizmemize destek oluyor. Gridin birimleri her ne kadar birbirine eş olsa da, üzerine bindirildiği yapıların farklılıklarını benimsiyor. Sergide yer alan sanatçılardan Mutlu Aksu ve Egemen Tuncer, gridi toprak parçalarıyla yorumlarken, Kıvılcım Harika Seydim ve Harun Duran için insan bedeni bir grid oluyor; göz ve kalp gibi parçalar bütünle olan ilişkisini yeni bir algı biçimi üzerinden kuruyor. Rengin Altınalmaz, Armando Rabadán ve Furkan Öztekin ise birbirine eş küçük birimleri yapısal bir öge olarak kullanıyor ve her bir kare kendi özel dünyalarına açılıyor. Irmak Canevi'nin galeri alanına taşan üç boyutlu gridi ise yerçekimine meydan okurcasına üzerinde bulunan nesnelere kendisine bağlıyor; her bir obje kendi hatıra uzamında asılı kalıyor. Deniz Tarcan, Burak Kabadayı ve Zehra Doğan ise gridi hem sosyal, hem de insanın doğa ve çevresiyle kurduğu ilişkiyi belirleyen bir yapı olarak ele alıyor ve bu yapıyı bozarak kendi gridlerini oluşturan örnekler sunuyor.

19th August – 3rd September

Artists: Mutlu Aksu, Rengin Altınalmaz, Irmak Canevi, Zehra Doğan, Harun Duran, Burak Kabadayı, Furkan Öztekin, Armando Rabadán, Kıvılcım Harika Seydim, Deniz Tarcan, Egemen Tuncer

Mixer's new exhibition "Grid " brings together a group of emerging artists who divide their working plane into equal parts, form relations between those parts and treat rules and boundaries of the society and the individual as grids. While being a template consisted of equally sized units, such as squares or rectangles, grid helps us to find our way on maps, while establishing new relations between identical parts of a whole, creating new paths. Although its units are equal to each other, grid embraces the diversity of the structure or the surface it is laid on.

From the artists taking part in the exhibition; Mutlu Aksu and Egemen Tuncer interpret the grid as soil. If you ask Kıvılcım Harika Seydim and Harun Duran, human body becomes grid and the pieces like an eye and a heart gets in contact with the relationship with the whole from a different way of perception. Rengin Altınalmaz, Armando Rabadán and Furkan Öztekin use the small identical units as a structural factor and each square opens a new door to their lifestyles. Irmak Canevi's three dimensional grid expanding the gallery tightens the objects to the top of it as if it is challenging to the gravity; each object hangs in its own space. Deniz Tarcan, Burak Kabadayı and Zehra Doğan approach grid as a structure that is social and determines the relationship between people and a nature and the environment itself. By ruining this structure, they present us an examples of their own grids.

# BERKAY BUĞDANOĞLU: RECLAMATION

24 EYLÜLSEPTEMBER- 22 EKİMOCTOBER



Berkay Buğdanoğlu  
qualis eram  
çelik steel  
50 x 45 x 27 cm, 2016

**Mixer sezon açılışını Berkay Buğdanoğlu'nun son dönem çalışmalarını içeren kişisel sergisi Reclamation ile yapıyor. Sergi 24 Eylül-22 Ekim tarihleri arasında Mixer'de izlenebilecek.**

Buğdanoğlu'nun önceki serilerinden alışık olduğumuz çelik üzerine çalıştığı işlerin yanı sıra sanatçının ilk heykel çalışmalarını da bu sergide görmek mümkün. Buğdanoğlu, Mixer'deki üçüncü kişisel sergisinde kendi tekniğine sadık kalmakla beraber kullandığı malzemeleri dönüştürerek ve bütünleştirerek pratiğini bir adım öteye taşıyor.

Sanatçı hayata dair olan ve hayatın içinden gelen varoluşsal olguları resmederken geçiş malzemesi olan pas ile zaman alışverişinde bulunarak, bazen de yıkım sürecini sınırlandırarak eserlerini yaratıyor. Sergi, heykellerin dahi kendi içinde bir yapım ve yıkım sürecinden geçtiği ve bu döngünün her aşısının sergiye ve çalışmalara dahil edildiği bir devinim içerisinde nefes alıyor. Sanatçı, buğüne kadar irdelediği kaos temasından yola çıkarak sürdürdüğü pratiğinde, ne tam var olabilen ne de tam yok olabilen bir çizgiye doğru ilerliyor.

Sanatçının hep irdelemiş olduğu kaos kavramının, sergide daha olgun bir bakış açısıyla ele alındığını söyleyebiliriz, zira Buğdanoğlu bu sefer işlerinde kaosun yeniden doğuş kısmına odaklanıyor. Zaman kavramının Buğdanoğlu'nun işlerinde daha elzem bir noktaya geldiğini ve süreç kavramının ön plana çıktığını gözlemliyoruz, bakmak veya görmekten ziyade 'olus'u deneyimliyoruz.

Sanatçı varoluşsal bilgiyi toplayıp derleyip sentezlediği çalışmalarda ses ve dokunma gibi tüm algılara hitap etmeyi tercih ediyor. Örneğin; sanatçının ürettiği ilk interaktif çalışma olan bir enstrüman-heykel formunda olan eser, işlerdeki en temel öğelerden biri olan geçiciliğe vurgu yapıyor, geçici olanın varoluşsal değerini yükseltiyor. Zira bu interaktif heykel enstrümanın katılımcılarla beraber mekandan beslenerek mekana dağıttığı ses dalgalarının ömrü oldukça kısa. Burada, bu enstrüman-heykel aslında bir bitki veya ağaç gibi, geçici estetik algısının altını çiziyor, var olduğu

**Mixer will be hosting Berkay Buğdanoğlu's third solo exhibition entitled Reclamation between September 24 - October 22. The show consists of works on steel that we are familiar with from Buğdanoğlu's previous shows, as well as introducing first interactive-sculpture works by the artist!**

The artist uses 'rust' as a part of his technique and material, which is a material that symbolizes a sense of transformation as well as decay or destruction. One can trace the analogy in the artist's steel paintings, as well as his other works where artist pauses the destruction or the construction in each piece at different rates that creates a sense of motion throughout the series. For example the sculptures each have their own devolution processes, depicting various states of existence, and the reclamation of order is dominated by the cycle of chaos and its temporality.

The works linger in the line of being, yet-to-be, or used to be – all these perceptions remain slightly overlapping each other.

Chaos, which has been a primary subject for the artist, taking on a more mature perspective, focuses on the rebirthing part of chaos. Time becomes crucial and the process stands out. We experience a state of existence, rather than viewing.

In his new works, existential data is once again compiled and synthesized meticulously; and references to all perceptions such as touching or hearing are apparent. For instance, the first interactive work produced by the artist is in the form of an instrument-sculpture. It emphasizes on one of the most prominent factors in his works, which is transience. Actually, this interactive sculpture can be interpreted as a plant or a tree, like the sounds trees make, the sounds that appear from their sole existence and disperse through interaction with air. Similar to that, the lifespan of the sound waves dispersed from the sculpture that compiles feedback from the participants and the venue itself are observably short, underlining the temporality

anda kaybolan ses dalgaları, insanoğlunun yaptığı veya yapacağı her şeyin kozmik zaman tüneline doğrudan yok olan (ya da yok olacak olan) varlığını temsil ediyor. Adeta bir orman yangınına bakarken hissettiğimiz ihtişam ve hayranlık hissine paralel bir duygu ile, bir entropi hayranlığıyla yıkımın süreci ve yeniden yaratıma dahil olduğunu hatırlıyoruz, bizlere esasen geçici olanın geçiciliğinin yaşamın kendisi olduğu gerçeğini vurguluyor.

Sanatçının sergilenen ilk heykel çalışmalarından biri olan 'qualis eram', eski dönem 'yaşayan taş heykel' Yunan estetiğini andırsa da, bir mühendislik harikası olarak planlı bir şekilde inşa edilmiş. Son derece yapay bir güzellik anlayışını barındıran heykelin bazı kısımlarını üretim süreci içerisinde yok eden sanatçı, heykelin kendisini de bir nevi estetik ömürle sınırlandırarak bu sahte güzellik anlayışını sorguluyor.

Buğdanoğlu, "bir şeyin geçici olması onu daha önemli kılıyor bence" diyerek işlerinde yarattığı koşullu varoluş halini açıklıyor, "zaten her şey geçici ise kalıcı olan sadece 'an' ve ondan ne yaptığımızdır." Yıkım olgusunu estetize eden bir anlayıştan ziyade, hali hazırda yıkılanın / yok olanın varoluşun esas parçası olduğu fikrini yücelten bir yaklaşım içerisinde bulunan, yıkım ve dönüşüm temasını hem malzemelerin dönüştürülme hallerinde hem de gezerken kendimizde bulabileceğimiz bir sergi... Belki de işlerin bu denli doğal bir hayranlık uyandırmasının sebebi, salt estetik bir yaratımdan ziyade 'oluş' olgusunun hassas dengelerine şahitlik etmesidir. Resmetmekten çok bir varoluş pazarlığı olan; karanlık (yaşamayan) ve aydınlık (yaşayan) arasındaki denge sayesinde ifşa edilen 'oluş'a dair ipuçlarını silen ve yeniden yazan bir sergi.

aspect further. This perspective also surfaces the temporary sense of aesthetics. The sound waves represent the temporality of everything created by the humankind in relation to the cosmic timeline, in which, all vanishes. This emphasis on temporality enables a similar feeling to the awe and the peculiar admiration one feels when one encounters a forest fire. With the same parallel feeling, almost an admiration of entropy, we are reminded of reclamation through deconstruction and recreation, where temporariness is what life consists of, the very state of transience itself.

'qualis eram', translating to 'used to be', is the name of the first sculpture work exhibited by the artist. The sculpture aesthetically resembles the 'living stones' in the Greek period, but it is created as an engineering wonder. The sculpture has quite an artificial sense of beauty. The artist destroys some parts of the sculpture in the production process. By doing that, he aims to investigate this artificial sense of beauty by restricting the sculpture itself within the aesthetics lifespan.

Buğdanoğlu explains the state of conditional existence in his works by saying; "Temporariness of everything makes it more prominent", "if everything is temporary, there is only one thing that is permanent: 'the moment' and what we create from it."

We can find themes of destruction and transformation in the way he transforms the materials in his works, and even a kind of perceptual transition in ourselves, as the spectators. The reason why the works evoke such a feeling of deep and natural admiration is maybe because they reveal the delicate negotiations of 'existence' rather than strengthening sole aesthetic creation. The works evoke more of an existential consensus as it erases and rewrites the traces of being, witnessing the balance between the dark (non-living) and the light (living), what is and what is not.

# ASİMETRİK BAĞ ASYMMETRIC KIN

SEPTEMBER 7-10 EYLÜL 2016

## SANATÇILAR ARTISTS

Michael Dickins  
Kristi Hargrove  
Jana Harper  
Erdal İnci  
Jonathan Rattner  
Ayşegül Süter  
Bahar Yürükoğlu

## KÜRATÖRLER CURATORS

Paul Collins  
Naz Cuguoğlu  
Mine Kaplangı  
Jonathan Rattner

Creative Çukurcuma (İstanbul) ve COOP Curatorial Collective (Nashville), Michael Dickins, Kristi Hargrove, Jana Harper, Erdal İnci, Jonathan Rattner, Ayşegül Süter ve Bahar Yürükoğlu'nun çalışmalarını bir araya getiren, küratörlüğünü Paul Collins, Naz Cuguoğlu, Mine Kaplangı ve Jonathan Rattner'in üstlendiği Asimetrik Bağ sergisini sunar. Asimetrik Bağ, Nashville ve İstanbul'dan sanatçıları, 6 aylık işbirliği üzerine kurulu bir ilişki içinde eşleştirerek, politik ve sosyolojik "asimetrik" dinamiklerin sanatçı pratikleri ve işbirlikleri üzerindeki etkisini araştırıyor.

### Skype Sohbetleri

**(moderatör: Creative Çukurcuma):**

7 Eylül 2016, 19.30-21.30 –

***Politik Belirsizlik Zamanlarında İşbirliği***

**Konuşmacılar:** Paul Collins, Michael Dickins, Jana Harper, Erdal İnci

8 Eylül 2016, 16.00-18.00 –

***Dijital Sanatta Asimetrik Dinamikler***

**Konuşmacılar:** Kristi Hargrove, Jonathan Rattner, Ayşegül Süter, Bahar Yürükoğlu

Creative Çukurcuma (İstanbul) and COOP Curatorial Collective (Nashville) present Asymmetric Kin with Michael Dickins, Kristi Hargrove, Jana Harper, Erdal İnci, Jonathan Rattner, Ayşegül Süter, and Bahar Yürükoğlu, curated by Paul Collins, Naz Cuguoğlu, Mine Kaplangı, and Jonathan Rattner, which pairs artists each from Nashville and İstanbul in a 6month collaborative relationship and explores the effect of political and sociological "asymmetric" dynamics on artistic practices and collaborations.

### Skype Conversations

**(moderated by Creative Çukurcuma):**

7 September 2016, 19.30-21.30 –

***Collaboration in a Time of Politic Uncertainty***

**Speakers:** Paul Collins, Michael Dickins, Jana Harper, Erdal İnci

8 September 2016, 16.00-18.00 –

***Asymmetric Dynamics in Digital Art***

**Speakers:** Kristi Hargrove, Jonathan Rattner, Ayşegül Süter, Bahar Yürükoğlu



# EREN BAYRAK

röportaj interview  
SELİN TURAM

*“Bir Lucien Freud veya Van Gogh tablosuna yeteri kadar yakından baktığınız zaman resimlerdeki temsilleri oluşturan sanatçıya ait kabaca atılmış fırça izlerini görürsünüz, neredeyse düşük çözünürlüklü bir fotoğraftaki pikseller gibi.”*

*“If you look at a Lucien Freud or Van Gogh painting long enough, you will realize that the coarse brushstrokes of the artist are almost like the pixels in low resolution photographs.”*







**Çalışmalarında hep görsel olan elementleri grafik bir dile dönüştürdüğünü de görüyoruz, aynı zamanda farklı materyaller kullanıyorsun, baskı ve yağlıboya gibi... Bu malzeme seçimlerinin işlerinin içeriğiyle nasıl bir bağlantısı oluyor genelde?**

Yağlıboya hakkında konuşmam gerekirse yağlıboyayı diğer mediumlardan ayıran en önemli özellik benim için fiziksel süreci. Bir Lucien Freud veya Van Gogh tablosuna yeteri kadar yakından baktığınız zaman resimlerdeki temsilleri oluşturan sanatçıya ait kabaca atılmış fırça izlerini görürsünüz, neredeyse düşük çözünürlüklü bir fotoğraftaki pikseller gibi. Ben de işlerimde boyanın bu özelliğini kendi kavramsal altyapıma dahil ediyorum. Benim için baskının boyadan en önemli farkı ise kendi içindeki hiyerarşiye rağmen çok daha demokratik olması.

**İşlerinin kavramsal yönünden biraz bahsedebilir miyiz? Sen kendi işlerindeki kavramsallığı nasıl değerlendiriyorsun?**

İşlerimin genel olarak grafik bir altyapısı olmasını seviyorum, çünkü grafik estetiği herkesin bakmaktan zevk aldığı, güzel görseller yaratıyor. Çoğu insan, modern sanat ve günümüz sanatını anlaşılması zor olduğu için eleştiriyor. Hatta bu yapıtları kendilerinin bile yapabileceğini iddia edenler var. Ben de insanlara bakmak isteyecekleri şeyler yapmak istiyorum. Aslına bakarsanız klasik anlamda, resmin amacı bundan çok da farklı değil.

**Çalışmaktan en çok keyif aldığın malzeme nedir? Malzeme deneysel bir öge mi senin için?**

Her malzemenin bana sunduğu bazı olanaklar

**In your works, we can observe that you also transform the visual factors into a graphical language. At the same time, you use different materials like print and oil paint...**

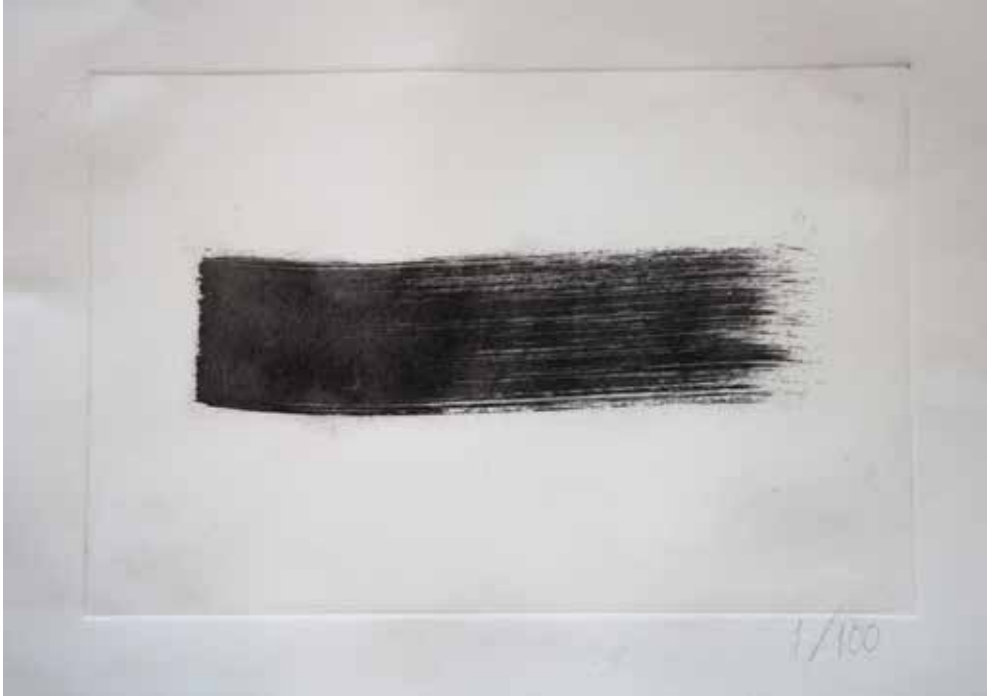
The most important characteristic of oil paint, distinguishing it from other mediums, is its physical process. If you look at a Lucien Freud or Van Gogh painting long enough, you'll realize that the coarse brushstrokes of the artist are almost like the pixels in low resolution photographs. I try to integrate and feature this characteristic of paint for the conceptual frame and structure of the works. What strikes me most as the difference between paint and print is the democratic quality of print regardless of its own hierarchical creation process.

**Can we talk about the conceptual side of your works? How do you interpret the conceptual frame of your works?**

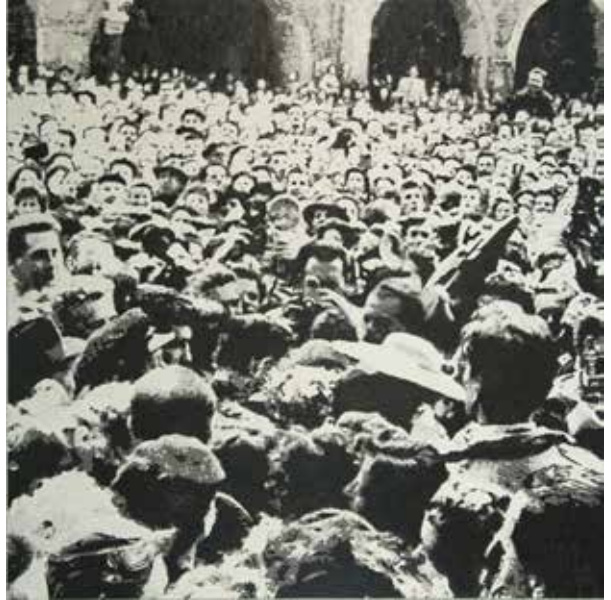
I like the graphic infrastructure of my works, the graphical aesthetic is appealing to all humans, and as always, there is also a lot of criticism on contemporary art, some people even claim that they could do the same artworks and still question originality. My work aims to create an appealing image, to be gazed at, and in a sense, it's not that different from the concerns of classic painting.

**Which medium do you prefer most? Do you see it as an experimental process?**

Each medium offers different possibilities to me. Each medium should serve the conceptual infrastructure of the work, not vice versa. However, oil paint holds a special importance to me, a childhood habit, almost instinctive...



Eren Bayrak  
1/100  
foto gravür photo etching  
25 x 38 cm



Eren Bayrak  
isimsiz (untitled)  
tuval üzerine yağlıboya oil painting  
165 x 165 cm

*Yapacağım işin mediumunu seçerken o  
mediumun, işin kavramsal altyapısına  
hizmet etmesi gerekiyor, kavramın  
mediuma değil. Each medium should  
serve the conceptual infrastructure of the  
work, not vice versa.*

var. Yapacağım işin mediumunu seçerken o mediumun, işin kavramsal altyapısına hizmet etmesi gerekiyor, kavramın mediuma değil. Yağlıboyanın benim için ayrı bir önemi var; küçük yaşlardan beri haşır neşir olduğum bir alışkanlık. Benim için nerdeyse içgüdüsel bir şey, fakat son zamanlarda baskıyla da ilgileniyorum, yağlıboya işlerimin de baskı mantığından beslendiğini söyleyebilirim.

### **İşlerini takip ettiğin veya seni etkileyen sanatçılar kimler?**

Sanat tarihi, kendi sanat anlayışımı oluştururken beslediğim başlıca disiplinlerin başında geliyor. Mesela hazır imge kullanmamda Pop Art'ın bana verdiği çok büyük bir özgürlük var. Avantgarde'ın bitimiyle birlikte, sanatçıların birbirlerinden her zamankinden çok öykünebileceği bir dönemdeyiz. Benim de kendi sanat dilimi oluştururken başvurduğum başlıca sanatçılardan bazıları; John Baldessari, Nur Koçak, Chuck Close, Arman, David Hockney, Gerhard Richter, Jasper Johns.

### **İşlerinde genel olarak kimliksizleştirme ögesinin, malzeme kullanımı farklı da olsa, içerik olarak ortak bir öge olarak kullanıldığını görüyoruz. Kimlik veya kimliksizlik kavramı senin çalışmalarında nasıl evrimleşiyor ya da bu konu senin için neden önemli?**

Günümüzde kitle iletişim araçları gerçekten de çok gelişti ve kolay ulaşılabilir bir hale geldi. Artık dünyanın bir ucundaki herhangi birinin bir yazısı veya söylemi eş zamanlı olarak bütün dünyaya yayılabiliyor, hal böyle olunca da artık yöresel kimlikten bahsetmek imkânsız hale geliyor. Küreselleşmenin sadece bizim gibi modernleşmeye çalışan ülkeleri değil, tüm dünyayı bir kimlik bunalımına soktuğunu söyleyebiliriz. Galiba bugün sanat piyasasında kimlik konulu işlerin birçok sanatçı tarafından bu denli işlenmesinin nedeni de...

Recently, I've been working with a lot of print, which enabled a way for my oil paintings to feed from the conceptual frame and logic of my print works.

### **Who are the artists that have an influence on your works?**

Art history itself is amongst the main disciplines that I benefit from while constructing my own sense of art. For example Pop Art gives me freedom in using found-imagery, and one could say that with the end of the Avantgarde, it's an era where artists could mimic each other, making art more self-reflexive than ever. Some of the artists that have influenced my own artistic practice are John Baldessari, Nur Koçak, Chuck Close, Arman, David Hockney, Gerhard Richter and Jasper Johns.

### **Could we say that the element of disidentification is common through your works? Why and how do you relate this to your artistic concerns?**

In today's world, mass media has developed in such an accessible way that an idea of a person could simultaneously spread the society no matter where or how that person lives.

Under these circumstances, it becomes irrelevant to talk about local identities. It could be said that not only countries that are in the modernization process but the whole world is dragged into an identity crisis.

I suppose this might be one of the underlying reasons to why many artists still use or refer to concepts of identity in their works.

# ARİ ALPERT

röportaj interview

EMRAH ÇOBAN

**İsimlerin kişilikler üzerinde etkisi olduğu söylenir. İsminizin kişiliğinize ve dolayısıyla sanatınıza nasıl bir şekilde yansıdığını düşünüyorsunuz?**

Benim Ermeni ve Yahudi oluşumun, aynı zamanda da hem Amerikalı hem de Türk oluşumun kendine has bir hikâyesi var. İyi ya da kötü durumlardan dini ya da milliyeti kullanarak mizahi bir şekilde sıyrılmak paletimi zenginleştiriyor. Bu zaman zaman eserlerime de yansıyor.

**There is a saying that the names have an impact on personality. How does your name shape your personality and the way you produce art?**

Myself being an Armenian Jewish American Turk is a story of its own. The fact that I can use a religion or nationality to get out of situations good or bad in a humors way increases my palette which then reflects on my artwork from time to time.



**Video, fotoğraf, baskı resim gibi birçok alanda iş üretiyorsunuz. Kendinizi hangi alanda daha iyi ifade ettiğinizi düşünüyorsunuz?**

Üniversite yıllarında, birçok farklı ortamda çalıştım ve yıllar geçtikçe de bu el becerilerimden yarar sağlamaya başladım. Tüm bu araç gereçleri deneyimlemiş olmak gittikçe daha da işime yaramaya başladı. Aslında bu tamamen sanat eserini üretirken ne ifade etmek istediğime bağlı. Daha çok bilgi sahibi olursanız daha mutlu olursunuz. O sırada video/montaj işlerine ilgi duymaya başladım. Kendi ayaklarım üstünde durmamı sağlayan ve keşfedilecek yeni bir alan gibi görüyordum video/montajı. Biraz zorlanmaya başlayınca, benim asıl klişüğimin ve tarzımın baskı tekniğiyle ortaya çıktığının farkına vardım.

**Baskı resimlerinizde linol baskı tekniğini daha çok kullandığınızı söyleyebiliriz, linol baskıyı tercih etmenizin nedenleri neler?**

Linol baskı tekniğini kullanmamın asıl sebebi oyma gereçlerime hiçbir zararı olmaması. Aslında tahtayı oymayı tercih ediyorum ama onu yapabilmek için tahtaların doğru damarını bulmak gerekiyor, ki bu da oldukça pahalı bir süreç ve Türkiye’de hallolması da zor. Eğer tahtanın damarlarını kendi baskınıza geçirmek istiyorsanız, pres kullanabilirsiniz. Ben bunun için kaşık kullanıyorum, nam-ı diğer fukara sanatçı :)

**Sanat pratiğinizde fotoğraf nasıl bir yere sahip? Baskılarınızı hazırlarken fotoğraftan ne şekillerde yararlanıyorsunuz?**

Referans almam gerektiğinde, fotoğraflar baskı sürecimde rol oynuyor. Fotoğrafları ya kendim çekiyorum ya da başka kaynaklardan yararlanıyorum. Tepegöz kullanarak onları yüzeyin üzerine yansıtıyorum.

**Aynı zamanda graffiti sanatçısı olduğunuzu da biliyoruz. Peki sanatın sokakta olması konusunda neler düşünüyorsunuz?**

Birkaç yıldır kullandığım bir pratik. Sanatın gündelik hayattaki kitlelere maruz kalması bence oldukça doğru. Paralı reklamların yüzümüze vurulduğu bir dünyada yaşıyoruz, e hâl böyleyken neden sokaklar da bizim dilimizde konuşmasın! Birinin özel mülküne zarar vermediğiniz sürece ve üzerinde çalışacağınız doğru sokak tualini bulduktan sonra, bırakın olan olsun!

**You produce artworks in lots of mediums like video, photograph and printmaking. In which medium do you think you are expressing yourself in the best way?**

During my university days I studied many mediums and have utilized these crafts over the years. Having these tools of trade under my belt has treated me well over the years. It really depends on what I want to express at the time I produce a piece. The more knowledge the merrier. At that time I have started to have an interest in video/montage. It’s a new area to explore which keeps me on my feet. But when push comes to shove it seems like my true identity and signature style comes out via printmaking.

**In your printmakings, you use linoleum a lot. What are the reasons of preferring linoleum?**

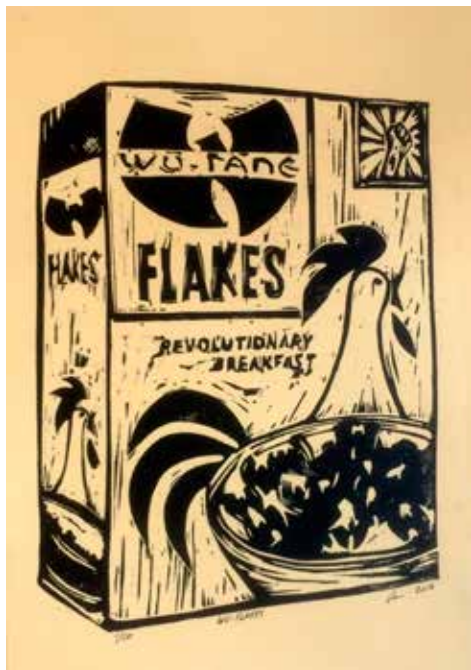
The main reason I use linoleum is actually because it does not mess up my carving tools. I actually prefer to engrave wood but in order to do that you need to find the right grain of wood which is expensive and hard to find in Turkey. Plus when you use wood it is better to use a press in order to expose the grain of wood onto your print. I use a spoon – aka poor artist

**In your art practice, what is the function of photography? How do you use photograph while preparing your printmakings?**

Photographs play a role in my printmaking process when I need a reference to go from. I either take the photograph myself or use other resources, and then project them onto the surface using an overhead projector.

**Also we know that you are a graffiti artist. What do you think about the state of art’s being on streets?**

It’s a practice that I have used for many years. I think the fact that art should be exposed to the masses on a daily basis seems right. We are exposed to paid advertising shoved in our face so why shouldn’t the streets speak in our language too! As long as you do not vandalize someone private property, and find the right street canvas to work on, the let the show go on!



Ari Alpert  
wu-flakes (krem) [cream]  
inol baski linocut  
44 x 31 cm, 10 ed + 1 ap, 2016



Ari Alpert  
state of emergency (krem) [cream]  
linol baski linocut  
44 x 31 cm, 10 ed + 1 ap, 2016

*İstanbul'da yaşadığım dönem; dehşetin, açıklığın, gülünçlüğü ve beceriksizliğin bir örneğiyle karşılaşmadığım tek bir günüm bile olmamıştır. There is never one day that does not go by with me seeing an instance of shock, clarity, humor, and clumsiness while I spend my days living in Istanbul.*

**Her graffiticinin bir tag'i olduğuna göre eminim ki senin de bir imzan vardır. Peki senin tag'in nedir? Bunun dışında sokakta yaptığın işler, senin tarzını yansıtan hangi ortak özellikleri taşıyorlar?**

Benim etiket adım OSMAN. Yaptığım işler o dönemin siyasi gündemiyle ya da o sırada zihnimi meşgul eden şeylerle örtüşüyor. Bunun benim tarzımı yansıttığını düşünüyorum çünkü spontane yaşıyor ve anın gereklerine göre davranıyorum.

**Bu kadar farklı alanda iş üretmek için birçok farklı alandan beslenmeniz gerektiğini düşünüyorum. Sizi heyecanlandıran, ilham veren şeyler neler oluyor genellikle?**

Türk kültüründen beslenmek ve onu kendi kültürel birikimimle harmanlamak ve mizah algım sanırım beni ileriye taşıyor. İstanbul'da yaşadığım dönem; dehşetin, açıklığın, gülünçlüğü ve beceriksizliğin bir örneğiyle karşılaşmadığım tek bir günüm bile olmamıştır. Kendi deyişimle, OSMANİZM anlayışını benimsemek.

**Müzikle ilgilenen, zaman zaman DJ'lik yapan bir sanatçısın. Peki müzik ile yaptığın görsel sanatlar nasıl birleşiyor?**

Çaldığım müzikler yeraltı kültüründen geliyor ve geçtiğimiz yıllarda sokakta yaptığım işleri yansıttığı gerçeğiyle örtüşüyor. Aynı zamanda, bir kalabalığa DJ set sunmak ve tepkilerini gözlemlemek, bir sanat eserini resim sergisine gelen insanlarla paylaşmakla benzer özellikler taşıyor. İster müzik ister sanat eseri olsun, yapmaya çalıştığımız temel şey kendinizi ifade etmek.

**En büyük hayalin nedir?**

En net cevap sanat üretmek yaşamımı sürdürmek istiyorum demem olacaktır ama gerçek hayata bakarsak böyle bir şey gerçekleşmeyecek. Kısacası 9-5 çalışma hayatına yenik düşmemek de benim için yeterli olacaktır.

**Each graffiti artist has a tag, I'm sure that you have a signature too. So, what is your tag? Besides, which common qualities do the works you have done at street that reflect your style share?**

My tag name is OSMAN. The work I usually do corresponds to the agenda of what's happening politically or what's just occupying my mind at that time. I think that reflects my style as I am very spontaneous, and act in the spur of the moment.

**I think you should be fed off from different fields in order to produce that kind of works in a different mediums. What makes you feel excited and inspired mostly?**

At the moment, feeding off of Turkish culture and blending it with my own cultural background and humor seems to get me going. There is never one day that does not go by with me seeing an instance of shock, clarity, humor, and clumsiness while I spend my days living in Istanbul. In my terms that is a state of OSMANİZİM.

**You're interested in music and from time to time you perform as a DJ. So, how do the music and the visual arts you produced come together?**

It actually coincides with the fact that the music I play comes from an underground culture then reflects on the street art I have done in the past years. At the same time presenting a dj set to a crowd and getting a reaction is quite familiar to sharing of piece of art at an art show. You are trying to express yourself, whether it be music or artwork.

**What is your biggest dream?**

The obvious answer would be to say that I would love to make a living producing art. Reality check: that's not going to happen. So to keep it short I'd like to say that not falling into the system of the 9-5 world would be sufficient for me.

# ÖZCAN SARAÇ

röportaj interview  
SELİN TURAM

*“İşlerimin amacı direkt sonuçlara varmaktansa, katılımcılar arasında modüler düşünce alanları yaratmak. Cern araştırmalarını ele alalım, hedeflenen sonuçlara ulaşınca ya da ulaşamayınca dek elde edilen veriler fizik dünyasında bir çok araştırmada, farklı kavramların da gelişiminde önemli rol oynadı.”*

*“My works don’t intend to direct the participants to a result or a conclusion, on the contrary, my works aim to create modular thinking spaces between spectators. When we look at CERN researches for example, until the targeted results are reached (or not) all data plays an equally important role in developing the concepts or situations where questions are posed.”*







Özcan Saraç  
No.1 - 24 '→1 dna:chromosome chromosome:HUMAN:1:1:248956422:1 REF'  
No.25 - 48 '→1 dna:chromosome chromosome:MEDAKA1:1:1:39973033:1 REF'  
A4, kitap book

**İstanbul'da üçüncü kez işlerini görme fırsatını bulduğumuz Mamut Art Project 2016'dan sonra "no.1 - 24 '→1 dna:chromosome chromosome e:human:1:1:248956422:1 ref" adlı işin Mixer Sessions'da sergilendi. İşlerinde genel olarak sorguladığın şeyler nedir?**

İnsanın, özellikle de günümüzde var ettiği ve başa çıkamadığı, kendi ve yaşadığı mikro sistemin sonunu getirmeye hazırladığı bir döngüde hapsediğini gözlemlerken, tüm bu problemleri bir sanatçı olarak tek tek işlemenin mümkün olmadığını kabullenmemle, kaynağa, yani insanın algısal bilinç seviyesine olan ilgim ve sorgulamalarım artmış oldu. Evreni bir sistem olarak ele alırsak ve bu sistem içindeki bu evrim düzeyinin henüz çok başında olduğunu gördüğümüz insanın, potansiyel olarak verebileceği hasarları düşünürsek, insanın evren yani sistem içindeki yerini aynı bir bilgisayar işletim sisteminde yer alan hatalı bir program gibi görmeye başlıyorum. O halde kişi şunu sorabilir, insanın var oluşu mantıklı mı?

**Your works have been exhibited for the third time in Istanbul at Mamut Art Project in 2016, then we came across your works at Mixer Sessions in the summer. What are the main concerns of your works?**

It has become more apparent in today's world that humans have caged their existence into a cycle that's not serving its purpose, as if the existence system of humans are not compatible with life systems itself. As an artist, surely it's not possible to handle all issues of mankind, which makes it very important to be in a position to ask questions that could enact a certain elevation of consciousness and perception, if possible.

If we see the whole universe as a system, baring in mind the destructive potentials humans hold, one could say that humans represent a primitive state of evolution; almost acting as a faulty program in an operating system of a computer, which brings us to the question: Is the existence of humankind logical, does it make sense?



### **Senin, bu sisteme ait bir varlık olarak bu soruları soruyor olma durumundaki çelişkiyi nasıl yorumluyorsun?**

Bu sorgulamalardaki amaç bir öz-soykırım düşüncesi yaratmak değil, sadece sorgusal tezlerin sürekli gelişime katkısına olan inancım.

Programı güncellemek için öncelikle yeni sürüm taraması yapılması gerekiyor. Pozitif bilimlerle uğraşan tüm bilim, felsefe, sanat, matematik gibi konularda önemli işler üzerine çalışan bireylerin ve toplulukların varacağı ortak nokta sanırım, bilinç seviyesi gibi, tüm kavramların her zaman gelişime açık olduğu olacaktır.

### **Sistem güncellemesindeki zorluk veya çelişki nedir sana göre?**

En büyük hatanın büyük resme çekilen perde ve gündelik illüzyonal kavramların insan hayatına olan negatif etkileri olduğunu gözlemliyorum.

### **İşlerinde bu sistemin varlığına veya yeterliliğine dair ne kadar bir teşhis yapabiliyorsun?**

Teşhiste bulunmaktansa, insanları sorgulamaya yönlentmek amacım. Olasılıkları düşünmeye davet ediyorum. İşlerimin amacı direkt sonuçlara varmaktansa, katılımcılar arasında modüler düşünce alanları yaratmak. Cern araştırmalarını ele alalım, hedeflenen sonuçlara ulaşınca veya ulaşamayınca dek elde edilen veriler fizik dünyasında bir çok araştırmada, farklı kavramların da gelişiminde önemli rol oynadı.

### **Gelecekte neler planlıyorsun?**

Önümüzdeki günlerde kişisel ve karma sergilerde yer almak üzere ürettiğim bazı projeler var, onun haricinde Sistem projesini kısmen de olsa hayata geçirmiş ve denemiş olmanın oldukça faydasını gördüm.

### **How do you position yourself as a question asker of the same system, how do you interpret this paradox?**

These interrogations don't necessarily take on a self-destructive manner. I believe that such questionings are vital to our perception systems, they're part of the development process, which is similar to the idea if one wishes to update a program, first one would need to scan the new versions possible.

In my opinion, the individuals and the communities dealing with positive sciences or humanities, dealing with important subjects like science, philosophy, art, mathematics they all coincide on the same basis of the idea that just like the conscience level, all human related concepts are always open for improvement. As an artist, I find it as relevant as all sciences to position my concerns and my works in this spectrum.

### **Where do you think the dilemma lies within the need for system-updating?**

I observe that the most conspicuous error is curtaining off the sense of a bigger picture, as well as the negative effects of daily illusionary concepts that we take for granted.

### **How relevant do you think your diagnosis is based on your works?**

I invite people to think about the possibilities rather than searching for a diagnosis. My works don't intend to direct the participants to a result or a conclusion, on the contrary, my works aim to create modular thinking spaces between spectators. When we look at CERN researches for example, until the targeted results are reached (or not) all data plays an equally important role in developing the concepts or situations where questions are posed.

### **What are your plans for the future?**

I am currently working on a few different projects which will be exhibited in solo and group exhibitions. It's been useful to me to test-run a small part of the "System" project this year.



**BETONART'ın, konuk editörlüğünü Orhan Kolukısa ve Ömer Kanıpak'ın üstlendiği "Suretler" temalı 50. özel sayısı raflarda yerini aldı. 50. sayının Yazar Buluşması ise Mixer'de 8 Ekim'de gerçekleşecek!**

BETONART 50'de "Suretler" teması; önemli mimarlar, fotoğrafçılar, akademisyenler ve sanatçılar tarafından ele alınıyor. Sayıda Hülya Ertaş dijital çağda bir fotoğrafı başarılı kılanın ne olduğunu araştırırken, Meriç Öner Julius Schulman'ın fotoğraf arşivi üzerinden "sergileme" kavramına dair çıkarımlarda bulunuyor. Pelin Derviş Elgin Park'ı ve yaratıcısı Michael Paul Smith'in fotoğraflarını, Hüseyin Yanar ise fotoğrafının diyemedikleri üzerinden Helsinki Seafarers' Centre'ı anlatıyor. Burçin Yıldırım fotoğrafçılığın, Volkan Taşkın "render"lamanın etik yanını ele alıyor.

Ayrıca Atilla Yücel, Ahmet Önder, İdil Erkol, Pınar Gökbayrak, Oktay Orhun, Bilge Kalfa, Şebnem Şoher, Filip Dujardin, Cenk Hasan Dereli, Hakan Tüzün Şengün, Aydan Volkan, Özden Demir, Eser Yağcı, Didem Kılıçkiran ve Nuri Kuzucan sayıya yazılarıyla, fotoğraflarıyla ve resimleriyle katkıda bulunuyor. Bunların yanı sıra dergide 50.sayıya özel olarak Neslihan Şık'ın giriş yazısıyla 32. sayıdan itibaren BETONART'ın konuk editörlüğünü yapmış isimlerin deneyimlerini paylaştığı bir bölüm bulunuyor.

**"Representations" themed 50th special edition of BETONART, the concrete, design and architecture magazine, has taken its place in bookstores. The authors' meeting of BETONART 50: Representations will take place in MIXER on 8th of October!**

The theme "representations" is taken on by 2 guest editors, architect and photographer, Orhan Kolukısa and Ömer Kanıpak. In the 50th special edition, varying topics concerning the theme, such as digitalization, hand drawings V computer aided drawings and modellings, ethics and exhibitions are discussed by significant architects, photographers, academicians and artists.

The names contributing to the special edition with their articles, photographs and paintings include Atilla Yücel, Ahmet Önder, İdil Erkol, Pınar Gökbayrak, Oktay Orhun, Bilge Kalfa, Şebnem Şoher, Filip Dujardin, Cenk Hasan Dereli, Hakan Tüzün Şengün, Aydan Volkan, Özden Demir, Eser Yağcı, Didem Kılıçkiran, Nuri Kuzucan, Hülya Ertaş, Meriç Öner, Pelin Derviş, Hüseyin Yanar, Burçin Yıldırım and Volkan Taşkın.

# KOLEKSİYONER: DEFNE CASARETTO

röportaj interview  
EDA OSLU

**Bir kurumsal koleksiyonun oluşumuna yön verdiğinizi biliyoruz. Kendiniz için de bir koleksiyon oluşturuyor musunuz?**

Evet kendim için de bir koleksiyon oluşturuyorum. Özellikle takip ettiğim genç sanatçıların eserlerinden oluşan bir koleksiyonumuz var. Bazıları eserlerini keyifle seyrettiğim, üretim süreçlerini yakından takip ettiğim arkadaşlarıma ve bazıları da üretimlerini beğendiğim isimlere ait eserlerden oluşuyor.

**We know that you are managing an institutional art collection. Are you also building an art collection for yourself?**

Yes, I'm building an art collection for myself too. We have a special collection from works of young artists that I'm following closely. Some of them are works of my friends whom I follow their production process with pleasure as well as other artists that I admire their creations.



## **Mixer’le tanışmanız nasıl oldu?**

Mehmet Kahraman ve Ali Gazi’nin davetleri üzerine tanıdım. Arkasından tabii ki sergilerini ve etkinliklerini takip etme süreci geldi. Bengü ile sürekli iletişim halindeyiz. Mixer’in sanatı herkese ulaşılabilir kılmasını, genç dinamik kadrosunu ve enerjisini seviyorum.

## **Polimeks’in Yönetim Kurulu Başkanı Sayın Erol Tabanca’nın Eskişehir’de bir çağdaş sanat müzesi kuracağını duymuştuk. Müzeyi ne zaman açmayı planlıyorsunuz? Müzede yer alacak eserler koleksiyonun hangi bölümünü oluşturuyor?**

Polimeks Holding; müzik festivali, bienaller ve müzeler ile yaptığı işbirlikleri ile sanatın geniş kitlelere ulaşımına destek vermekten mutluluk duyuyor. Bu anlamda Eskişehir’de açmayı planladığımız müze bizim için çok önemli. Erol Bey özellikle Eskişehir’in potansiyelini düşünerek müzemizi burada konumlandırmak istediler. Müzenin tasarımı konusunda çok titiz davranıyoruz. Bu nedenle Kengo Kuma ile çalışmayı tercih ettik. Kengo Kuma ve ekibi ile sürekli toplantı halindeyiz ve hedefimiz 2 senenin sonunda müzeyi açabilmek.

Müze koleksiyonundaki hedefimiz Türkiye sanatının modern döneminden başlayıp günümüz çağdaş sanatını içine alan bir sergileme oluşturabilmek. Güncel sanatın dinamiklerini es geçmeden, farklı sergilemelere olanak veren bir yapı kuruyoruz. Ancak özünde bizim müze için oluşturduğumuz koleksiyonumuz modern dönem ve sonrasında ele alıyor.

## **Eserlerin konservasyonunu nasıl sağlıyorsunuz? Büyük bir koleksiyonu korumanın ne tür zorlukları var?**

Koleksiyonun profesyonel bir şekilde korunması için olması gereken tüm yapıyı oluşturmaya çalıştık. Depomuzda gerekli tüm askı sistemleri, yangın söndürmeler, ısı-nem ayarları gibi teknik tüm çözümler yaratıldı. Biz depo olarak yola çıktık ancak zaman içinde depomuzun bir de sergi alanı oluştu ve bu sezon orada koleksiyonumuzdan sergilerle sanatseverler ile buluşmayı arzu ediyoruz. Zaman zaman da küratöryel işbirlikleri ile genç sanatçılara yer vermeyi umuyoruz. Bizim koleksiyonumuzun büyük bir bölümü holdingimize ait yapılarda sergileniyor. Mesela Süzer Plaza’da yer alan

## **How did you meet with Mixer?**

I came to Mixer upon invitation by Mehmet Kahraman and Ali Gazi. Of course, I immediately started to follow exhibitions and workshops afterwards. We are also always in touch with Bengü. I like Mixer’s young and dynamic team and energy that makes the art accessible to everyone.

## **We heard that the chairman of Polimeks, Erol Tabanca, is planning to open a contemporary art museum in Eskişehir. When is the grand opening? Which part of the collection will be in the museum? Would you please inform us as the art director of Polimeks?**

Polimeks Holding is proud of supporting art and making it accessible to a wider audience through collaborations with music festivals, biennials and museums. In this sense, the museum we are planning to open in Eskişehir is very important to us. Mr.Tabanca wanted to position the museum in Eskişehir specially for its potential. We continue working on the design of the museum which is a meticulous subject. We decided to collaborate with the world-renowned brand Kengo Kuma. We are always in contact with the Kengo Kuma team, we are planning to open the museum in 2 years. Our aim for the museum collection is to create an exhibition starting with modern Turkish art ranging to Turkish contemporary art.

## **How do you ensure the protection of artworks and the conservation of the collection? What kind of protection difficulties are there for a large collection?**

We tried to build all essential structures to preserve the collection in a professional manner. All the necessities like suspension systems, fire extinguishers, heat-damp adjustments are arranged. We started off as a storeroom first but then the exhibition space is formed. We are planning to make an exhibition here at this season. We hope to work with young artists through curatorial collaborations from time to time. Actually this is a small part of our collection. The large part of the collection is exhibited in our buildings, which make the co-workers so happy, especially at Süzer Plaza.

We are also working with experts on conservation and restoration when necessary.

holding merkez ofisimizde eserlerimiz asılı. Sıklıkla da değiştiriyoruz ve burada çalışan arkadaşlarımız bu durumdan oldukça mutlular. Konservasyon ve restorasyona gelince gerekli durumlarda bu konuda daniştığımız uzmanlarımız var ve onlarla işbirliği halindeyiz.

**Eser seçimini tamamen siz mi yapıyorsunuz? Koleksiyonerin kişisel beğeni ne oranda etkili oluyor?**

Erol Bey bu konuda çalışması son derece keyifli bir koleksiyoner. Görüşlerimiz üzerinde tartışarak ilerliyoruz ve sonuçta inanmadığımız içimize sinmeyen şeyin peşinden gitmemeyi tercih ediyoruz.

**En çok beğendiğiniz ve başarılı bulduğunuz sanatçılar kimler?**

Burçak Bingöl, Yağız Özgen, Hera Büyüктаşçıyan, Erol Eskici, Fırat Engin, Ahmet Öęüt, Tayfun Erdoğmuş, Tunca Subaşı, Kerem Ozan Bayraktar, Selçuk Artut ilk aklıma gelen isimler ancak bir çok isim var sayamadığım..

**Yeni medya sanatı ve koleksiyonunuzdaki yeri hakkında ne düşünöyorsunuz?**

Kişisel olarak takip ettiğim ve çok sevdiğim isimler var. Koleksiyonumuzda da yeni medyaya temas eden sanatçılar bulunuyor. Fakat ana başlıklarımızdan birisi olduğunu söyleyemeyeceğim.

**Sizin için bir koleksiyon belirli kurallar çerçevesinde mi oluşturulur yoksa kişisel beğeniler mi ön plandadır? Bu konuda genç koleksiyonerlere ve koleksiyoner adaylarına vereceğiniz tavsiyeler var mı?**

Koleksiyon oluşturmak çok şahsi bir şey bence. Burada seçimlerin piyasa dinamikleri ile uyumu ve bazı kriterlerdir ele alınan. Her koleksiyonun bir ruhu vardır mutlaka, öteki türlüşü zaten koleksiyon değil toplayıcılık oluyor bence. Tavsiye vermek değil ancak eser almadan önce bol sergi gezmek, okumak, sanatçıyı tanımak ve anlamaya çalışmak bence çok önemli. İşin merkezinde yer alan sanatçıyı tanımının ve üretim sürecini bilmenin çok önemli olduğunu düşünüyorum.

**Are you choosing all the artworks by yourself, or does the collectors' taste have an affect on the decisions?**

Mr. Tabanca, who is an art collector, is extremely pleasant to work with. We are always discussing our opinions and we prefer to decide passionately.

**Which artists do you find successful?**

Burçak Bingöl, Yağız Özgen, Hera Büyüктаşçıyan, Erol Eskici, Fırat Engin, Ahmet Öęüt, Tayfun Erdoğmuş, Tunca Subaşı, Kerem Ozan Bayraktar, Selçuk Artut are the ones who come across my mind at an instant, there are many more...

**What do you think about new media art and its statement in the collection? Are there artists you follow who make new media art?**

I personally appreciate and closely follow some new-media artists. There are artists in our collection working through new-media as well. However, it is not one of our main concerns for the collection for now.

**Are there any specific rules for you to create a collection? Is it possible to make a collection through personal taste only? I am sure that you have some advices for young collectors and burgeoning art collectors....**

I think that building an art collection is fairly personal. Market dynamics and some kind of criteria are important for selection of artworks. Absolutely, every collection has its own soul, otherwise it wouldn't be a collection. Collection management and consulting needs professionalism but the most important thing is truly representing the soul of the collector.

In my opinion, building an art collection requires some effort such as visiting exhibitions, reading more about art, getting to know the artists and trying to understand their practice.



# MIXER

sıraselviler cad.  
no:35, 2. bodrum kat,  
beyoğlu istanbul

+90 212 243 54 43 | [www.mixerarts.com](http://www.mixerarts.com) | [info@mixerarts.com](mailto:info@mixerarts.com)